

**Spremembe in dopolnitve
Vzorčne ponudbe
o medomrežnem povezovanju
z mobilnim omrežjem
družbe Telekom Slovenije, d.d.**

Objavljeno dne 22.4.2016

Veljavno od dne 1.5.2016

1. člen

- V vzorčni ponudbi se spremeni točka 1. UVOD., tako da se po novem glasi:

1. UVOD

Telekom Slovenije, d.d. (v nadaljevanju: Telekom Slovenije) objavlja to vzorčno ponudbo o medomrežnem povezovanju v skladu z 4. odstavkom 102. člena ZEKom-1 in odločbo Agencije za komunikacijska omrežja Republike Slovenije (v nadaljevanju Agencija) št. 38244-1/2014/12 z dne 29.7.2014 ter odločbo Agencije št. 38244-1/2016/3 z dne 5.4.2016.

Stranki medsebojna razmerja v zvezi z medomrežnim povezovanjem uredita s Pogodbo pod pogoji te Vzorčne ponudbe, ki so sestavni del sklenjene Pogodbe in ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Republiki Sloveniji.

Vzorčna ponudba je pripravljena na podlagi odločbe Agencije, ki je med drugim Telekomu Slovenije naložila tudi obveznost zagotavljanja enakega obravnavanja, zato se določila te Vzorčne ponudbe štejejo za tipska določila Pogodbe o medomrežnem povezovanju, ki veljajo za vse operaterje enako in jih stranki s pogajanji ne moreta urediti drugače.

Za razmerja, ki s to Vzorčno ponudbo niso urejena, veljajo določila Obligacijskega zakonika, če ta ne nasprotujejo kogentni specialni ureditvi na področju elektronskih komunikacij.

- V vzorčni ponudbi se spremeni točka 2. SPLOŠNA DOLOČILA IN POGOJI., tako da se po novem glasi:

2. SPLOŠNA DOLOČILA IN POGOJI

Dostop do javnega mobilnega telefonskega omrežja družbe Telekom Slovenije, z namenom zaključevanja klicev, družba Telekom Slovenije zagotavlja na podlagi Pogodbe o medomrežnem povezovanju.

Družba Telekom Slovenije, v skladu s to Vzorčno ponudbo, lahko sklepa Pogodbe o medomrežni povezavi z operaterji javnih komunikacijskih omrežij (v nadaljevanju operaterji), ki so vpisani v uradno evidenco operaterjev Agencije in izpolnjujejo, z Zakonom o elektronskih komunikacijah in na njegovi podlagi sprejetimi podzakonskimi akti, predpisane pogoje za opravljanje javnih komunikacijskih storitev.

Telekom Slovenije na podlagi te vzorčne ponudbe nudi neposredno medomrežno povezanim operaterjem zaključevanje govornih klicev v mobilnem omrežju Telekoma Slovenije, pri čemer cena zaključevanja govornih klicev iz te vzorčne ponudbe velja v primeru neposredno medomrežno povezanih operaterjev, ki delujejo na notranjem trgu Evropske unije (notranji trg Evropske unije zajema države članice Evropske unije in države članice EFTA (Islandija, Liechtenstein in Norveška) v nadaljnjem besedilu: notranji trg EU) ne glede na to, od kod klic, ki ga ti operaterji zaključujejo v omrežje Telekoma Slovenije izvira, pod pogojem, da je izvor klica znotraj notranjega trga EU, in da je opredeljen z identifikacijo A (kličočče) številke znotraj notranjega trga EU in da je številka kličočega izvorna, kar pomeni, da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki. V primeru, ko Telekom Slovenije ugotovi, da je s strani medomrežno povezanih operaterjev v A številko (tj. identifikator izvora klicev) poseženo, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, Telekom Slovenije tak klic obravnava kot klic, katerega izvor ni znotraj notranjega trga EU.

Cene zaključevanja govornih klicev v mobilnem omrežju Telekoma Slovenije, začeti iz držav zunaj notranjega trga EU z A številkami, ki niso dodeljene enemu izmed operaterjev na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko se dodeljena A številka ne uporablja na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko Telekom Slovenije ugotovi, da je A številka negotovega izvora, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, niso predmet te vzorčne ponudbe. Zaključevanje tovrstnega prometa je predmet komercialnega dogovora med Telekomom Slovenije in operaterji.

- V vzorčni ponudbi se spremeni točka 3. ZAHTEVA IN POPOLNA VLOGA ZA IZVEDBO MEDOMREŽNE POVEZAVE, tako da se po novem glasi:

Operater, ki želi vzpostaviti medomrežno povezavo med svojim omrežjem in javnim mobilnim telefonskim omrežjem Telekoma Slovenije, mora podati pisno zahtevo.

V zahtevi morajo biti navedeni podatki o vlagatelju zahteve (v nadaljevanju vlagatelj) (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik/i, višina osnovnega kapitala).

Zahtevo za medomrežno povezavo z mobilnim omrežjem Telekoma Slovenije vlagatelj pošlje na naslov: Telekom Slovenije, d.d., Sektor za veleprodajo, Cigaletova 15, 1546 Ljubljana, SI, s pripisom »Vloga za medomrežno povezavo – ne odpiraj«.

Zahtevi mora biti priložen Projekt predlagane medomrežne povezave in vse, v nadaljevanju Vzorčne ponudbe, določene priloge.

Projekt predlagane medomrežne povezave vsebuje najmanj:

- predlog načina izvedbe medomrežne povezave,
- opis storitev, ki bi jih vlagatelj zahteve želel opravljati in
- predlog komercialnih pogojev za opravljanje storitev na strani vlagatelja zahteve.

Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti naslednje splošne priloge:

- izpisek iz sodnega registra za pravne osebe ali izpisek iz vpisnika podjetnikov pri Davčni upravi Republike Slovenije, ki ni starejši od 30 dni,
- potrdila ustreznih organov, da zoper vlagatelja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- kopijo potrdila - izpis iz uradne evidence operaterjev izdan s strani Agencije, za storitev, ki je predmet vloge za medomrežno povezavo in ni starejši od 30 dni,
- kopije odločb Agencije o dodelitvi številke bloka naročniških števil,
- kopijo odločbe Agencije o dodelitvi signalne točke signalizacije št. 7,
- kontaktne številke oz. naslove 24-urne dežurne službe,
- izjavo o varovanju poslovne skrivnosti.

Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti naslednje tehnične priloge:

- tehnično dokumentacijo, ki vsebuje najmanj:
 - seznam želenih storitev medomrežnega povezovanja in predlagan način izvajanja storitev,
 - arhitektura omrežja vlagatelja: osnovne podatke o njegovem omrežju oziroma o opremi, ki jo bo uporabil za medomrežno povezovanje,
 - predlagan način povezave: tehnični opis predloga povezave, ki vsebuje natančen opis priključne točke na strani operaterja, tehnične karakteristike spojnih vodov s pripadajočimi tehničnimi shemami, v skladu s točko II., Tehnični pogoji te Vzorčne ponudbe,
 - predlagana začetna kapaciteta povezave s priloženim izračunom v skladu s točko F tega poglavja, ter načrt potreb kapacitet, vključno z načrtom obsega storitev za prvo leto delovanja medomrežne povezave.
- tehnične standarde in standarde kakovosti, v skladu s katerimi bodo izvajane storitve medomrežne povezave.
- izjavo o skladnosti ISUP in MTP z ETSI/ITU standardi.
- izjavo o strinjanju s predlaganim načinom sinhronizacije s sistemom Telekoma Slovenije, navedenim v točki D tega poglavja.
- pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI),

Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti naslednje priloge za obračun prometa:

- opis IT opreme za merjenje in obračun prometa.
- opis načina zaokroževanja sekund za merjenje prometa in način generiranja CDR-jev za obračun.
- navesti in definirati vse fiksne IP naslove, preko katerih bo potekal promet (če je to predmet Pogodbe).

Zahtevi za medomrežno povezavo je potrebno priložiti naslednja dokazila o plačilni sposobnosti in zavarovanju plačil:

- potrdilo finančne institucije o plačilni sposobnosti (AJ PES ali poslovna banka pri kateri ima vlagatelj transakcijski račun, preko katerega opravi večino poslov),
- predlog garancije za plačilo naročenih kapacitet povezave in za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave (predlog garancije za resnost izvedbe posla). Garancija za plačilo storitev, na podlagi sklenjene pogodbe o medomrežni povezavi, se dogovori s pogodbo, pri tem se upošteva boniteta vlagatelja zahteve za vzpostavitev medomrežne povezave.

Zahteva z vsemi obveznimi prilogami, določenimi v tej točki, predstavlja popolno razumno vlogo za izvedbo medomrežne povezave za zaključevanje govornih klicev v posamičnem javnem mobilnem telefonskem omrežju družbe Telekom Slovenije d.d.

- V vzorčni ponudbi se spremeni točka 4. TEHNIČNI POGOJI IN ZAHTEVE, tako da se po novem glasi:

Za priključitev opreme operaterja na priključno točko Telekoma Slovenije, morajo biti izpolnjeni naslednji tehnični pogoji:

A) Priključni točki na mobilno omrežje Telekoma Slovenije sta v centralah Telekoma Slovenije na lokacijah Vilharjeva 23 in Cigaletova 17, Ljubljana.

Telekom Slovenije v primeru potrebe operaterja nudi za namene vzpostavitve medomrežne povezave, storitve kolokacijskega prostora na lokaciji Vilharjeva 23, Ljubljana. S storitvami kolokacijskega prostora Telekom Slovenije omogoča operaterju, da inštalira opremo v obstoječ objekt Telekoma Slovenije, z namenom povezave telekomunikacijske opreme operaterja in omrežnih elementov Telekoma Slovenije.

B) Medomrežna povezava se izvede z 2Mbit/s vodi E1 v skladu z:
ETSI standardi ETS 300 418 in ETS 300 419 ali
ITU priporočilom G.703.

Uporabi se CRC 0 ali STM-1.

C) Uporablja se signalizacija ISUP v skladu z:

ETSI standardi:

- ETS 300 356 – 1 do 12, ver.2,
- ETS 300 356 – 14 do 19, ver. 2 ali
- ETSI EN 300 356 - 1 do 12, ver. 3 in 4,
- ETSI EN 300 356 - 14 do 20, ver. 3 in 4,
- ETSI EN 300 356-21, ver. 4 ali

ITU priporočili: Q.700-Q849, ISUP ver. 2 (Bela knjiga): Q.761-Q.764.

D) Sinhronizacija sistema operaterja na sistem Telekoma Slovenije se izvede po principu »master-slave« z ekstrahacijo takta iz 2 Mbit/s povezave v skladu s priporočili ITU-T G.811 in G.812. Pri tem takt ne sme odstopati za več kot + 50 ppm.

E) Uporabi se mrežni indikator NI = 2 (dva).

F) Spojni vodi morajo biti dimenzionirani na 1 % prometnih izgub v glavni prometni uri, signalni vodi morajo biti dimenzionirani na 30 % nominalne bitne hitrosti.

G) Na povezavi med dvema centralama morata biti minimalno dva E1 voda in minimalno dva signalna voda. Vsak E1 vod mora imeti prometno ali signalizacijsko izkoriščenih vseh 31 kanalov posameznega E1 voda.

H) V kolikor promet na spojnih vodih ne dosega napovedanega oz. v primeru viška kapacitet (predimenzionirani spojni vodi), si Telekom Slovenije pridržuje pravico optimizirati kapacitete spojnih vodov.

I) Na signalnih vodih se ne smejo pojavljati signalna sporočila SCCP, razen za operaterje s katerimi ima Telekom Slovenije SMS interworking ali roaming.

J) Usmerjanje deli promet v razmerju 50/50 %, alternativa je druga centrala. Alternativna smer se mora aktivirati tudi ob prejemu zavrnitve klica z razlogom „no circuits available“.

K) Vlagatelj, ki se medomrežno povezuje z mobilnim omrežjem Telekoma Slovenije zagotovi prenos do, v točki A, navedenih priključnih točk.

L) Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na mobilno omrežje Telekoma Slovenije, skupaj z Telekomom Slovenije opraviti vse teste signalizacije na slojih 2, 3 in 4 po priporočilih ITU ali ETSI.

M) Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na mobilno omrežje Telekoma Slovenije, skupaj z Telekomom Slovenije opraviti teste vseh predvidenih prometnih primerov.

N) Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na mobilno omrežje Telekoma Slovenije, skupaj z Telekomom Slovenije opraviti teste obračuna vseh predvidenih prometnih primerov.

O) Vlagatelj, ki se priključuje na Telekom Slovenije, mora jamčiti transparenten kanal 64 kbit/s.

P) Vlagatelj mora zagotavljati signal, katerega zakasnitev od izvora do ponora ne bo presegala mejnih vrednosti, določenih v standardu ETS 300 540.

Q) Praviloma so vsi prenosniki (kanali) med neposredno povezanima centralama dodeljeni v eno prenosniško skupino.

R) Podprti in delujoči morajo biti vsi Opcijski ISUP parametri (na primer Generic Number).

S) Uporablja se Global Call Reference.

T) Prepovedana so sporočila, ki bi povzročala zaračunavanje odzivnikov uporabnikom mobilnega omrežja Telekoma Slovenije v primeru neuspešnih klicev.

U) Telekom Slovenije lahko zagotovi tudi spojne vode med priključnima točkama Telekoma Slovenije in priključno točko operaterja. Zaradi zagotavljanja višje stopnje zanesljivosti medomrežnega povezovanja, Telekom Slovenije na svoji strani omrežja omogoča:

- prenosne kapacitete preko dveh neodvisnih sistemov prenosa in
- dostop do lokacij medomrežnega povezovanja po dveh neodvisnih fizičnih (kabelskih) poteh.

Telekom Slovenije in operater se dogovorita, katere redundančne mehanizme bosta koristila pri medomrežnem povezovanju. Če je le mogoče, bo Telekom Slovenije hkrati zagotovil oba redundančna mehanizma (če ne gre za lokacije oz. točke povezovanja, kjer je ekonomsko nesmotno vzpostavljati redundančno povezavo). Način izvedbe spojnih vodov se dogovori med Telekomom Slovenije, kot ponudnikom spojnih vodov in operaterjem. Stroški spojnih vodov bremenijo operaterja. Telekom Slovenije prevzema odgovornost za nedelovanje lastnega omrežja do priključnih točk. Odločitev vlagatelja je, kakšen nivo zanesljivosti zagotavlja za svoj del omrežja in kako se povezuje s Telekomom Slovenije.

- V vzorčni ponudbi se spremeni točka 10. CENE, tako da se po novem glasi:

Na vse cene se obračuna DDV v skladu z veljavno zakonodajo.

10.1 PRIKLJUČITEV MEDOMREŽNIH KAPACITET NA KOMUTACIJSKE CENTRE TELEKOMA SLOVENIJE

DOSTOPOVNA KAPACITETA

	<i>Enota</i>	<i>Cena brez DDV</i>
Priključnina za spojni vod s kapaciteto 2 Mbit/s	priklop	3.445,99 €

SIGNALIZACIJA

	<i>Enota</i>	<i>Cena brez DDV</i>
Vzpostavitev in testiranje signalnega voda ISUP št. 7	priklop	2.734,79 €

MESEČNO VZDRŽEVANJE DOSTOPOVNIH KAPACITET IN SIGNALIZACIJE

	<i>Enota</i>	<i>Cena brez DDV</i>
Mesečna vzdrževalnina	Mesečni obračun	459,02 €

10.2 TESTIRANJE MEDOMREŽNE POVEZAVE

	<i>Enota</i>	<i>Cena brez DDV</i>
Testiranje medomrežne povezave v skladu s priporočili ITU oz. ETSI	test	3.900,58 €

10.3 CENA ZAKLJUČEVANJA GOVORNIH KLICEV V MOBILNEM OMREŽJU DRUŽBE TELEKOM SLOVENIJE Z IZVOROM ZNOTRAJ NOTRANJEGA TRGA EU IN Z IZVIRNO ŠTEVILKO KLICOČEGA

	<i>Enota</i>	<i>Cena brez DDV</i>
Cena zaključevanja govornega klica v mobilnem omrežju družbe Telekom Slovenije, v primeru neposredno medomrežno povezanih operaterjev, ki delujejo na notranjem trgu EU, pod pogojem, da je izvor klica znotraj notranjega trga EU, in da je opredeljen z identifikacijo A (kličoče) številke znotraj notranjega trga EU in da je številka kličočega izvorna, kar pomeni, da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki*.	minuta	0,0114 € **

* Opomba: v skladu z Odločbo številka 38244-1/2016/3 z dne 5.4.2016 in z veljavnostjo 1.5.2016.

** Opomba: v skladu z Odločbo številka 38244-1/2014/12 z dne 29.7.2014 in z veljavnostjo 1.9.2014.

Cene zaključevanja govornih klicev v mobilnem omrežju družbe Telekom Slovenije, začetih iz držav zunaj notranjega trga EU z A številkami, ki niso dodeljene enemu izmed operaterjev na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko se dodeljena A številka ne uporablja na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko Telekom Slovenije ugotovi, da je A številka negotovega izvora, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, niso predmet te vzorčne ponudbe. Telekom Slovenije za tovrstni promet operaterjem zaračunava komercialne cene. Vsakokrat veljavne komercialne pogoje operaterju posreduje Telekom Slovenije.

2. člen

Predmetne spremembe in dopolnitve vzorčne ponudbe začnejo veljati z dnem 1.5.2016.

Predmetne spremembe in dopolnitve vzorčne ponudbe se objavijo na spletnih straneh družbe Telekom Slovenije, d.d.

Telekom Slovenije, d.d.

Predsednik uprave

mag. Rudolf Skobe